

Amtsblatt

der Europäischen Union

C 146



Ausgabe
in deutscher Sprache

Mitteilungen und Bekanntmachungen

54. Jahrgang
17. Mai 2011

| <u>Informationsnummer</u> | Inhalt | Seite |
|--|--|-------|
| II <i>Mitteilungen</i> | | |
| MITTEILUNGEN DER ORGANE, EINRICHTUNGEN UND SONSTIGEN STELLEN DER EUROPÄISCHEN UNION | | |
| Europäische Kommission | | |
| 2011/C 146/01 | Keine Einwände gegen einen angemeldeten Zusammenschluss (Sache COMP/M.6180 — CIE Management II/PHONES4U Group) ⁽¹⁾ | 1 |
| IV <i>Informationen</i> | | |
| INFORMATIONEN DER ORGANE, EINRICHTUNGEN UND SONSTIGEN STELLEN DER EUROPÄISCHEN UNION | | |
| Europäische Kommission | | |
| 2011/C 146/02 | Euro-Wechselkurs | 2 |
| 2011/C 146/03 | Beschluss der Kommission vom 16. Mai 2011 zur Einrichtung eines Forums für den Informationsaustausch gemäß Artikel 13 der Richtlinie 2010/75/EU über Industrieemissionen | 3 |

DE

Preis:
3 EUR

⁽¹⁾ Text von Bedeutung für den EWR

(Fortsetzung umseitig)

| <u>Informationsnummer</u> | Inhalt (Fortsetzung) | Seite |
|---------------------------|--|-------|
| 2011/C 146/04 | Verzeichnis der im Haushaltsjahr 2010 im Rahmen der Haushaltslinie 05.08.06 gewährten Zuschüsse (veröffentlicht gemäß der Verordnung (EG) Nr. 2208/2002 der Kommission) | 5 |
| 2011/C 146/05 | Mitteilung der Kommission betreffend die Anwendung von Artikel 4 der Verordnung (EG) Nr. 552/2004 des Europäischen Parlaments und des Rates über die Interoperabilität des europäischen Flugverkehrsmanagementnetzes ⁽¹⁾ (Veröffentlichung der Titel und der Fundstellen der gemeinschaftlichen Spezifikationen im Sinne dieser Verordnung) | 11 |

V Bekanntmachungen

VERFAHREN ZUR DURCHFÜHRUNG DER GEMEINSAMEN HANDELSPOLITIK

Europäische Kommission

| | | |
|---------------|---|----|
| 2011/C 146/06 | Stellungnahme der Kommission betreffend eine Bekanntmachung des Außerkrafttretens bestimmter Antidumpingmaßnahmen | 12 |
|---------------|---|----|

VERFAHREN BEZÜGLICH DER DURCHFÜHRUNG DER WETTBEWERBSPOLITIK

Europäische Kommission

| | | |
|---------------|---|----|
| 2011/C 146/07 | Vorherige Anmeldung eines Zusammenschlusses (Sache COMP/M.6191 — Birla/Columbian Chemicals) ⁽¹⁾ | 13 |
| 2011/C 146/08 | Vorherige Anmeldung eines Zusammenschlusses (Sache COMP/M.6228 — Vivendi/SFR) — Für das vereinfachte Verfahren in Frage kommender Fall ⁽¹⁾ | 14 |
| 2011/C 146/09 | Vorherige Anmeldung eines Zusammenschlusses (Sache COMP/M.6155 — Groene Energie Maatschappij NV/DEME NV/S.R.I.W. Environment SA/Electrawinds Offshore NV/Z-Kracht NV/Power@Sea NV/Rent-a-Port Energy NV/Socofe SA/JV) — Für das vereinfachte Verfahren in Frage kommender Fall ⁽¹⁾ | 15 |
| 2011/C 146/10 | Vorherige Anmeldung eines Zusammenschlusses (Sache COMP/M.6102 — Wienerberger/Tondach Gleinstätten) — Für das vereinfachte Verfahren in Frage kommender Fall ⁽¹⁾ | 17 |



⁽¹⁾ Text von Bedeutung für den EWR

II

*(Mitteilungen)*MITTEILUNGEN DER ORGANE, EINRICHTUNGEN UND SONSTIGEN STELLEN
DER EUROPÄISCHEN UNION

EUROPÄISCHE KOMMISSION

Keine Einwände gegen einen angemeldeten Zusammenschluss**(Sache COMP/M.6180 — CIE Management II/PHONES4U Group)****(Text von Bedeutung für den EWR)**

(2011/C 146/01)

Am 18. April 2011 hat die Kommission nach Artikel 6 Absatz 1 Buchstabe b der Verordnung (EG) Nr. 139/2004 des Rates entschieden, keine Einwände gegen den obengenannten angemeldeten Zusammenschluss zu erheben und ihn für mit dem Gemeinsamen Markt vereinbar zu erklären. Der vollständige Wortlaut der Entscheidung ist nur auf Englisch verfügbar und wird in einer um etwaige Geschäftsgeheimnisse bereinigten Fassung auf den folgenden beiden EU-Websites veröffentlicht:

- Website der GD Wettbewerb zur Fusionskontrolle (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Auf dieser Website können Fusionsentscheidungen anhand verschiedener Angaben wie Unternehmensname, Nummer der Sache, Datum der Entscheidung oder Wirtschaftszweig abgerufen werden,
 - der Website EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>). Hier kann diese Entscheidung anhand der Celex-Nummer 32011M6180 abgerufen werden. EUR-Lex ist das Internetportal zum Gemeinschaftsrecht.
-

IV

(Informationen)

INFORMATIONEN DER ORGANE, EINRICHTUNGEN UND SONSTIGEN
STELLEN DER EUROPÄISCHEN UNION

EUROPÄISCHE KOMMISSION

Euro-Wechselkurs ⁽¹⁾

16. Mai 2011

(2011/C 146/02)

1 Euro =

| Währung | Kurs | Währung | Kurs | | |
|---------|--------------------|---------|------|----------------------------|-----------|
| USD | US-Dollar | 1,4143 | AUD | Australischer Dollar | 1,3391 |
| JPY | Japanischer Yen | 114,35 | CAD | Kanadischer Dollar | 1,3781 |
| DKK | Dänische Krone | 7,4564 | HKD | Hongkong-Dollar | 10,9987 |
| GBP | Pfund Sterling | 0,87250 | NZD | Neuseeländischer Dollar | 1,8158 |
| SEK | Schwedische Krone | 9,0090 | SGD | Singapur-Dollar | 1,7677 |
| CHF | Schweizer Franken | 1,2542 | KRW | Südkoreanischer Won | 1 544,21 |
| ISK | Isländische Krone | | ZAR | Südafrikanischer Rand | 9,9021 |
| NOK | Norwegische Krone | 7,8670 | CNY | Chinesischer Renminbi Yuan | 9,2053 |
| BGN | Bulgarischer Lew | 1,9558 | HRK | Kroatische Kuna | 7,3980 |
| CZK | Tschechische Krone | 24,373 | IDR | Indonesische Rupiah | 12 163,55 |
| HUF | Ungarischer Forint | 267,93 | MYR | Malaysischer Ringgit | 4,3228 |
| LTL | Litauischer Litas | 3,4528 | PHP | Philippinischer Peso | 61,230 |
| LVL | Lettischer Lat | 0,7093 | RUB | Russischer Rubel | 39,8456 |
| PLN | Polnischer Zloty | 3,9303 | THB | Thailändischer Baht | 42,924 |
| RON | Rumänischer Leu | 4,1060 | BRL | Brasilianischer Real | 2,3053 |
| TRY | Türkische Lira | 2,2477 | MXN | Mexikanischer Peso | 16,6180 |
| | | | INR | Indische Rupie | 63,8700 |

⁽¹⁾ Quelle: Von der Europäischen Zentralbank veröffentlichter Referenz-Wechselkurs.

BESCHLUSS DER KOMMISSION

vom 16. Mai 2011

zur Einrichtung eines Forums für den Informationsaustausch gemäß Artikel 13 der Richtlinie 2010/75/EU über Industrieemissionen

(2011/C 146/03)

DIE EUROPÄISCHE KOMMISSION —

gestützt auf den Vertrag über die Arbeitsweise der Europäischen Union,

gestützt auf die Richtlinie 2010/75/EU über Industrieemissionen (integrierte Vermeidung und Verminderung der Umweltverschmutzung) (Neufassung) ⁽¹⁾ (nachstehend: „die Richtlinie“), insbesondere auf Artikel 13 Absatz 3,

in Erwägung nachstehender Gründe:

- (1) Nach Artikel 13 Absatz 1 der Richtlinie organisiert die Kommission einen Informationsaustausch zwischen den Mitgliedstaaten, den betreffenden Industriezweigen, den Nichtregierungsorganisationen, die sich für den Umweltschutz einsetzen, und der Kommission.
- (2) Nach Artikel 13 Absatz 3 der Richtlinie richtet die Kommission ein Forum aus Vertretern der Mitgliedstaaten, der betreffenden Industriezweige und der sich für den Umweltschutz einsetzenden Nichtregierungsorganisationen ein, das sie regelmäßig einberuft, und holt die Stellungnahme des Forums zu den praktischen Vorkehrungen für den in diesem Artikel vorgesehenen Informationsaustausch ein.
- (3) Nach Artikel 13 Absatz 4 der Richtlinie holt die Kommission die Stellungnahme des Forums zu dem vorgeschlagenen Inhalt der BVT-Merkblätter ein und macht sie öffentlich zugänglich.
- (4) Daher ist es erforderlich, ein Forum einzurichten und seine Aufgaben und Struktur festzulegen.
- (5) Das Forum sollte zu den praktischen Vorkehrungen für den Informationsaustausch und zu dem vorgeschlagenen Inhalt der BVT-Merkblätter Stellung nehmen.
- (6) Das Forum sollte aus Vertretern der Mitgliedstaaten und internationaler Organisationen der Industriezweige, deren Tätigkeiten in Anhang I der Richtlinie aufgeführt sind, sowie von Nichtregierungsorganisationen, die sich für den Umweltschutz einsetzen, bestehen.
- (7) Außerdem sollten Regeln für die Offenlegung von Informationen seitens der Mitglieder dieses Forums festgelegt werden.
- (8) Die Verarbeitung personenbezogener Daten erfolgt nach der Verordnung (EG) Nr. 45/2001 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 18. Dezember 2000 zum

Schutz natürlicher Personen bei der Verarbeitung personenbezogener Daten durch die Organe und Einrichtungen der Gemeinschaft und zum freien Datenverkehr ⁽²⁾ —

BESCHLIESST:

*Artikel 1***Gegenstand**

Hiermit wird ein Forum zur Förderung des Informationsaustausches gemäß Artikel 13 Absatz 3 der Richtlinie eingerichtet.

*Artikel 2***Aufgaben**

Das Forum hat folgende Aufgaben:

- a) Stellungnahme zu den praktischen Vorkehrungen für den Informationsaustausch gemäß Artikel 13 Absatz 3 Unterabsatz 2 der Richtlinie;
- b) Stellungnahme zu dem vorgeschlagenen Inhalt der BVT-Merkblätter gemäß Artikel 13 Absatz 4 der Richtlinie.

*Artikel 3***Konsultation**

Die Kommission kann das Forum zu jeder Angelegenheit in Zusammenhang mit Artikel 13 der Richtlinie oder mit der BVT gemäß Artikel 3 Nummer 10 der Richtlinie konsultieren.

*Artikel 4***Mitgliedschaft — Ernennung**

- (1) Mitglieder sind Vertreter der Mitgliedstaaten und internationaler Organisationen der Industriezweige, deren Tätigkeiten in Anhang I der Richtlinie aufgeführt sind, sowie Nichtregierungsorganisationen, die sich für den Umweltschutz einsetzen. Diese Organisationen sind in hinreichendem Ausmaß in Europa vertreten.
- (2) Die Mitglieder der Expertengruppe der Kommission „Forum für den Informationsaustausch über beste verfügbare Technologien im Rahmen der Rechtsvorschriften zu Industrieemissionen“ (E00466) werden automatisch als Mitglieder des Forums angesehen.
- (3) Neue Mitglieder, die nicht die Mitgliedstaaten vertreten, werden durch den Generaldirektor der GD Umwelt ernannt.
- (4) Mitglieder, die nicht mehr in der Lage sind, einen wirklichen Beitrag zur Arbeit des Forums zu leisten, die ihr Amt niederlegen oder gegen die Bestimmungen von Artikel 339 des Vertrags über die Arbeitsweise der Europäischen Union verstoßen, können ersetzt werden.

⁽¹⁾ ABl. L 334 vom 17.12.2010, S. 17.⁽²⁾ ABl. L 8 vom 12.1.2001, S. 1.

(5) Die Namen der Mitgliedsorganisationen werden im Register veröffentlicht. Die Namen der Vertreter der Mitgliedstaaten können im Register veröffentlicht werden.

(6) Die Erfassung, Verarbeitung und Veröffentlichung personenbezogener Daten unterliegt den Bestimmungen der Verordnung (EG) Nr. 45/2001.

Artikel 5

Arbeitsweise

(1) Den Vorsitz in dem Forum führt die Kommission.

(2) Zur Prüfung besonderer Fragen kann das Forum im Einvernehmen mit der Kommission Untergruppen einsetzen, die auf der Grundlage eines vom Forum festgelegten Mandats arbeiten. Diese werden aufgelöst, sobald sie ihr Mandat erfüllt haben. Den Vorsitz in den Untergruppen führt die Kommission. Der Vorsitz der Untergruppen erstattet dem Forum Bericht.

(3) Die Vertreter der EWR-Länder dürfen an den Sitzungen des Forums gemäß den Bestimmungen des EWR-Protokolls teilnehmen.

(4) Vertreter von Beitrittsländern dürfen nach der Unterzeichnung des Beitrittsvertrags an den Sitzungen des Forums teilnehmen.

(5) Der Vorsitz kann Experten mit besonderer Sachkenntnis in einem auf der Tagesordnung stehenden Thema, die nicht dem Forum angehören, *ad hoc* auffordern, an den Arbeiten des Forums oder der Untergruppe mitzuwirken. Ferner kann der Vorsitz Einzelpersonen, Organisationen gemäß Bestimmung 8 Absatz 3 der horizontalen Bestimmungen für Expertengruppen⁽¹⁾ sowie Kandidatenländern Beobachterstatus verleihen.

(6) Die Mitglieder des Forums und ihre Stellvertreter sowie die hinzugezogenen Experten und Beobachter sind — im Einklang mit den Verträgen und ihren Durchführungsbestimmungen — zur Wahrung des Berufsgeheimnisses sowie zur

Einhaltung der im Anhang des Beschlusses 2001/844/EG, EGKS, Euratom der Kommission⁽²⁾ aufgeführten Sicherheitsvorschriften zum Schutz von EU-Verschlusssachen verpflichtet. Sollten sie gegen diese Verpflichtungen verstoßen, kann die Kommission alle erforderlichen Maßnahmen treffen.

(7) Die Sitzungen des Forums und seiner Untergruppen finden in den Räumen der Kommission statt. Die Kommission nimmt die Sekretariatsgeschäfte wahr.

(8) Das Forum gibt sich mit einfacher Mehrheit seiner Mitglieder eine Geschäftsordnung auf der Grundlage der für Expertengruppen geltenden Standardgeschäftsordnung.

(9) Die Kommission veröffentlicht einschlägige Informationen über die Tätigkeit des Forums entweder im Register selbst oder auf einer besonderen Website, auf die vom Register aus verwiesen wird.

Artikel 6

Sitzungskosten

(1) Die Tätigkeit der Mitglieder des Forums wird nicht vergütet.

(2) Die für die Teilnehmer an den Tätigkeiten des Forums anfallenden Reise- und Aufenthaltskosten können von der Kommission erstattet werden. Kostenerstattungen erfolgen gemäß den geltenden Bestimmungen der Kommission und nach Maßgabe der Mittel, die den Dienststellen im Rahmen des jährlichen Verfahrens der Mittelzuweisung zur Verfügung gestellt werden.

Brüssel, den 16. Mai 2011

Für die Kommission

Janez POTOČNIK

Mitglied der Kommission

⁽¹⁾ K(2010) 7649 endg.

⁽²⁾ Beschluss der Kommission vom 29. November 2001 zur Änderung ihrer Geschäftsordnung (ABl. L 317 vom 3.12.2001, S. 1).

Verzeichnis der im Haushaltsjahr 2010 im Rahmen der Haushaltslinie 05.08.06 gewährten Zuschüsse

(veröffentlicht gemäß der Verordnung (EG) Nr. 2208/2002 der Kommission)

(2011/C 146/04)

PUNKTUELLE INFORMATIONSMASSNAHMEN

| Antragsteller (Akronym) | Name des Antragstellers (ausgeschrieben) | Straße | Postleitzahl | Stadt | Land | Gewährter Betrag (in EUR) | Kofinanzierungssatz (%) | Titel/Beschreibung |
|--|--|---|--------------|------------|-----------|---------------------------|-------------------------|--|
| Agri Aware | Agricultural Awareness Trust | Waverley Office Park, Old Naas Road, Bluebell | Dublin 12 | Dublin | Irland | 57 968,88 | 50,00 % | Die Gemeinsame Agrarpolitik — Beteiligung, Kommunikation und Information |
| AGRYA | Fiatel Gazdák Magyarországi Szövetsége | Váci út 134C. VI.28 | 1138 | Budapest | Ungarn | 60 015,25 | 50,00 % | Durchführung der Gemeinsamen Agrarpolitik in den im Jahr 2004 beigetretenen Ländern |
| Alba County Council | Alba County Council | 1st Ion I. C. Brătianu Square | 510118 | Alba Iulia | Rumänien | 24 900,00 | 49,71 % | Entwicklung des ländlichen Raums im Bezirk Alba — neue Schritte hin zu guten Praktiken und Nachhaltigkeit |
| Araga | Asociacion regional de agricultores y ganaderos de Aragon | Calle San Andres 8, planta 2 ^a | 50001 | Saragossa | Spanien | 46 240,00 | 50,00 % | Gegenwart und Zukunft der GAP. Marktorientierung und Einsatz für Qualität |
| Association 'Dobrudja Agro and Business School' | Association 'Dobrudja Agro and Business School' | Bulgarien Str. 3 | 9300 | Dobrich | Bulgarien | 63 612,50 | 50,00 % | Nachhaltige Entwicklung der Region Dobrudja durch die Gemeinsame Agrarpolitik der Europäischen Union |
| Associazione Alessandro Bartola | Associazione «Alessandro Bartola» — Studi e ricerche di economia e di politica agraria | Piazzale Martelli 8 | 60121 | Ancona | Italien | 51 990,00 | 50,00 % | Herausforderungen für die GAP — Tagungen von Agriregionieuropa mit dem Ziel, die GAP besser kennenzulernen und ihre Zukunft im Lichte der neuen Herausforderungen zu gestalten |

| Antragsteller (Akronym) | Name des Antragstellers (ausgeschrieben) | Straße | Postleitzahl | Stadt | Land | Gewährter Betrag (in EUR) | Kofinanzierungssatz (%) | Titel/Beschreibung |
|--|---|------------------------------|--------------|--------------------|------------|---------------------------|-------------------------|---|
| CEJA | European Council of Young Farmers | Rue Belliard 23A — Boîte 8 | 1040 | Brüssel | Belgien | 76 689,50 | 48,71 % | Junglandwirte und die GAP nach 2013 — Chancen und Herausforderungen für die europäische Landwirtschaft |
| Chambre d'agriculture des Pyrénées Orientales | Chambre d'agriculture des Pyrénées Orientales | 19 avenue de Grande Bretagne | 66025 | Perpignan | Frankreich | 32 975,00 | 50,00 % | Obst, Gemüse und junge Menschen: Wie kann die GAP Kindern erklärt werden? (Originaltitel: Les fruits et légumes à la rencontre des jeunes: Comment expliquer la PAC aux enfants?) |
| CIPA-AT Umbria | Centro istruzione professionale agricola — Assistenza tecnica (della CIA dell'Umbria) | Via M. Angeloni 1 | 06125 | Perugia | Italien | 32 430,00 | 50,00 % | CAP/ABILITY — Wie sieht die Zukunft für die Landwirte nach dem „Gesundheitscheck“ der Gemeinsamen Agrarpolitik angesichts der Wirtschafts- und Finanzkrise aus? |
| Circolo Festambiente | Circolo Festambiente | Loc. Enaoli, Rispecchia | 58100 | Grosseto | Italien | 35 627,50 | 50,00 % | Stilvoll leben (Originaltitel: Vivi con stile) |
| CJHR | County Council of Harghita | Piața Libertății 5 | 530140 | Miercurea Ciuc | Rumänien | 84 577,00 | 75,00 % | INSIGHT — Informationen über nachhaltige Entwicklung und Landwirtschaft im Bezirk Harghita |
| Comune Di San Giuliano Terme | Comune di San Giuliano Terme | Via GB Niccolini 36 | 56017 | San Giuliano Terme | Italien | 60 190,50 | 50,00 % | CROSSCAP |
| COPA | Committee of Professional Agricultural Organisations in the European Union | rue de Trèves 61 | 1040 | Brüssel | Belgien | 94 140,55 | 50,00 % | Die Gemeinsame Agrarpolitik nach 2013: faire und stabile Einkommen für die Landwirte |

| Antragsteller (Akronym) | Name des Antragstellers (ausgeschrieben) | Straße | Postleitzahl | Stadt | Land | Gewährter Betrag (in EUR) | Kofinanzierungs-satz (%) | Titel/Beschreibung |
|--|--|---------------------------------|--------------|---------|-------------------|---------------------------|--------------------------|--|
| CSA | Collectif stratégies alimentaires | Boulevard Léopold II 184D | 1080 | Brüssel | Belgien | 21 620,00 | 50,00 % | Internationales Seminar. Reform der GAP nach 2013 und Halbzeitüberprüfung des Budgets: die großen Herausforderungen für die belgische Präsidentschaft. (Originaltitel: Séminaire International — La réforme de la PAC post 2013 et la révision budgétaire à mi-parcours : des enjeux majeurs pour la présidence belge de l'UE) |
| Economedia AD | Economedia AD | Ivan Vazov Str. 20 | 1000 | Sofia | Bulgarien | 29 225,00 | 50,00 % | Drei Jahre Gemeinsame Agrarpolitik: Schlussfolgerungen, Empfehlungen und neue Chancen für die bulgarische Landwirtschaft |
| EKODOMOV | EKODOMOV | V Podbabě 29B | 160 00 | Prag | Tschech. Republik | 104 590,00 | 50,00 % | Chancen für eine Erde voll Leben |
| Europäische ARGE Landentwicklung und Dorferneuerung | Europäische ARGE Landentwicklung und Dorferneuerung | Bartensteingasse 4/16 | 1010 | Wien | Österreich | 48 215,00 | 50,00 % | Neue Energie für ein starkes Miteinander — Verleihung des Europäischen Preises für Dorferneuerung 2010 |
| Films de la Dreve | Les films de la Drève | Ruelle de Frankreich 7 | 4651 | Battice | Belgien | 198 548,37 | 41,97 % | Es fiel ein Regen auf das Land (Originaltitel: Il a plu sur le grand paysage) |
| Fundación Félix Rodríguez de la Fuente | Fundación Félix Rodríguez de la Fuente | Plaza de la Cortes, 5, 5º | 28014 | Madrid | Spanien | 55 435,00 | 49,39 % | Informationsworkshops über die Anwendung von Agrarumweltmaßnahmen auf der Grundlage von Pilotprojekten zur Erhaltung der Biodiversität und zur ländlichen Entwicklung im Rahmen des Natura-2000-Netztes |
| Interfel | Association interprofessionnelle des fruits et légumes frais | 60 rue du Faubourg Poissonnière | 75010 | Paris | Frankreich | 198 540,50 | 50,00 % | Unterrichtung von Kindern in guten Ernährungsgewohnheiten (Originaltitel: Adoptez la fraîche attitude avec l'Europe) |
| Meusac | Malta-EU Steering and Action Committee | 280, Republic Street | 1112 | Valetta | Malta | 38 798,75 | 75,00 % | Die europäische Gemeinsame Agrarpolitik: jetzt und später |

| Antragsteller (Akronym) | Name des Antragstellers (ausgeschrieben) | Straße | Postleitzahl | Stadt | Land | Gewährter Betrag (in EUR) | Kofinanzierungssatz (%) | Titel/Beschreibung |
|------------------------------|--|---------------------------|--------------|----------|-------------|---------------------------|-------------------------|---|
| NAJK | Nederlands Agrarisch Jongeren Kontakt | Bemuurde Weerd OZ 12 | 3514 AN | Utrecht | Niederlande | 69 992,50 | 50,00 % | Die GAP und die Stellung von Junglandwirten in der Lebensmittelversorgungskette |
| Passions céréales | Passion céréales, une culture à partager | 23-25 avenue de Neuilly | 75116 | Paris | Frankreich | 97 750,00 | 50,00 % | Entwicklung und Verbreitung eines Unterrichtswerkzeugs zur Information über die Gemeinsame Agrarpolitik an französischen Schulen. (Originaltitel: Réalisation et diffusion d'un outil pédagogique pour les collèges et lycées français, destiné à expliquer et à faire connaître la politique agricole commune) |
| Provincia di Ancona | Provincia di Ancona | Via Ruggeri 5 | 60131 | Ancona | Italien | 42 995,00 | 50,00 % | Obst und Lebensqualität |
| Provincia di Macerata | Provincia di Macerata | Corso della Repubblica 28 | 62100 | Macerata | Italien | 36 150,00 | 50,00 % | Die GAP für jedermann: Beziehungen, Chancen und Perspektiven für die Entwicklung eines lokalen Modells |
| Radio Italia Puglia | Radio Italia Puglia s.r.l. | Via Verga 9 | 70033 | Corato | Italien | 44 346,00 | 50,00 % | iGAP — den Bürgern die EU-Politik im Bereich der Landwirtschaft nahebringen |
| Regione Campania | Regione Campania — Area generale di coordinamento sviluppo attività settore primario | Via S. Lucia 81 | 80132 | Neapel | Italien | 195 655,00 | 50,00 % | Gemeinsame Agrarpolitik: Landwirtschaft, Umwelt und Gesellschaft — zweite Phase |
| Regione Lombardia | Regione Lombardia | Via Fabio Filzi 22 | 20124 | Mailand | Italien | 143 487,50 | 50,00 % | ENV-AGRINFONET (ENVIRONMENTAL AGRICULTURE INFORMATION NETWORK) |

| Antragsteller (Akronym) | Name des Antragstellers (ausgeschrieben) | Straße | Postleitzahl | Stadt | Land | Gewährter Betrag (in EUR) | Kofinanzierungs-satz (%) | Titel/Beschreibung |
|---|--|---------------------------------|--------------|------------------------|--------------|---------------------------|--------------------------|--|
| SLG-CC.LL. | Sindicato Labrego Galego | Rúa de Touro 21, 2º | 15704 | Santiago de Compostela | Spanien | 48 570,50 | 50,00 % | Perspektiven für den Milchsektor nach Abschaffung der Quotenregelung im Jahr 2015: produktive Alternativen, um die Rentabilität der Landwirtschaft im Rahmen der GAP zu verbessern |
| Slow Food | Slow Food | Piazza XX Settembre 5 | 12042 | Bra | Italien | 169 582,75 | 75,00 % | Europäische Schulen für gesunde Ernährung |
| Standart News EAD | Standart News EAD | „Tsarigradsko shose“ Blvd. 113A | 1784 | Sofia | Bulgarien | 166 816,00 | 47,95 % | Die reformierte Gemeinsame Agrarpolitik — neue Vision für die europäische Landwirtschaft |
| Strategma | Strategma Agency Ltd | Triaditza Str. 4 | 1000 | Sofia | Bulgarien | 83 513,40 | 50,00 % | Die GAP für junge Menschen |
| Univ. degli Studi di Roma La Sapienza | Università degli studi di Roma La Sapienza | P.le Aldo Moro 5 | 00185 | Rom | Italien | 30 320,00 | 39,03 % | Die GAP und die Bewältigung von Umweltkatastrophen: die Rolle der Landwirtschaft |
| UUAA | Unións Agrarias — UPA | Doutor Maceira, 13-bajo | 15706 | Santiago de Compostela | Spanien | 99 350,00 | 50,00 % | Informations-, Reflektions- und Diskussionskampagne über die Aussichten für die GAP (Gemeinsame Agrarpolitik) |
| Vasileios Zampounis | Vasileios Zampounis — Axion Editions | Xenofontos 15A | 10557 | Athen | Griechenland | 95 639,31 | 50,00 % | Der Olivenölsektor im Rahmen der neuen Agrarpolitik: Subventionen, internationaler Markt, Qualität und Umwelt |
| Punktuelle Informationsmaßnahmen insgesamt | | | | | | 2 740 497,26 | | |

Nur zur Information:

IM JAHR 2010 GEWÄHRTE, VOM ANTRAGSTELLER JEDOCH IM SELBEN JAHR GESTRICHENE ZUSCHÜSSE (KEINE FINANZIELLEN AUSWIRKUNGEN)

| Antragsteller (Akronym) | Name des Antragstellers (aus- geschrieben) | Straße | Postleit-zahl | Stadt | Land | Gewährter Betrag (in EUR) | Kofinan-zierungs- satz (%) | Titel/Beschreibung |
|--|--|--------------------|---------------|----------|--------|------------------------------|-------------------------------|---|
| AVHGA | Agrár-Vállalkozási Hitel- garancia Alapítvány | Kálmán Imre u. 20. | 1054 | Budapest | Ungarn | 44 293,00 | 48,68 % | An 18 Veranstaltungsorten organisierte nationale Konferenzen und Seminare für ungarische Landwirtschaftsbetriebe über finanzielle Aspekte der GAP |
| Gestrichene Zuschüsse insgesamt | | | | | | 44 293,00 | | |

Mitteilung der Kommission betreffend die Anwendung von Artikel 4 der Verordnung (EG) Nr. 552/2004 des Europäischen Parlaments und des Rates über die Interoperabilität des europäischen Flugverkehrsmanagementnetzes ⁽¹⁾

(Text von Bedeutung für den EWR)

(Veröffentlichung der Titel und der Fundstellen der gemeinschaftlichen Spezifikationen im Sinne dieser Verordnung)

(2011/C 146/05)

| Organisation | Fundstelle | Versionsnummer | Titel der gemeinschaftlichen Spezifikation | Versionsdatum |
|----------------------------|------------|----------------|--|---------------|
| Eurocontrol ⁽¹⁾ | Spec-0106 | 4.2 | Eurocontrol-Spezifikation für den On-Line-Datenaustausch (OLDI) ⁽²⁾ | 16.12.2010 |

⁽¹⁾ Europäische Organisation zur Sicherung der Luftfahrt: rue de la Fusée 96, 1130 Brüssel, BELGIUM, Tel. +32 27299011, Fax +32 27295190.

⁽²⁾ http://www.eurocontrol.int/ses/public/standard_page/oldi_spec.html

⁽¹⁾ ABl. L 96 vom 31.3.2004, S. 26.

V

(Bekanntmachungen)

VERFAHREN ZUR DURCHFÜHRUNG DER GEMEINSAMEN HANDELSPOLITIK

EUROPÄISCHE KOMMISSION

Stellungnahme der Kommission betreffend eine Bekanntmachung des Außerkrafttretens bestimmter Antidumpingmaßnahmen

(2011/C 146/06)

Nach der Veröffentlichung einer Bekanntmachung des bevorstehenden Außerkrafttretens ⁽¹⁾ der nachstehend genannten Antidumpingmaßnahme ging kein Antrag auf Überprüfung ein; daher gibt die Kommission bekannt, dass diese Maßnahme in Kürze außer Kraft tritt.

Diese Bekanntmachung wird nach Artikel 11 Absatz 2 der Verordnung (EG) Nr. 1225/2009 des Rates vom 30. November 2009 über den Schutz gegen gedumpte Einfuhren aus nicht zur Europäischen Gemeinschaft gehörenden Ländern ⁽²⁾ veröffentlicht.

| Ware | Ursprungs- oder Ausfuhrland/-länder | Maßnahmen | Rechtsgrundlage | Zeitpunkt des Außerkrafttretens ⁽¹⁾ |
|--------------------------------------|-------------------------------------|-----------------|---|--|
| Totgebrannter (gesinterter) Magnesit | Volksrepublik China | Antidumpingzoll | Verordnung (EG) Nr. 716/2006 des Rates (ABl. L 125 vom 12.5.2006, S. 1) | 13.5.2011 |

⁽¹⁾ Die Maßnahme tritt an dem in dieser Spalte angeführten Tag um Mitternacht außer Kraft.

⁽¹⁾ ABl. C 322 vom 27.11.2010, S. 27.

⁽²⁾ ABl. L 343 vom 22.12.2009, S. 51.

VERFAHREN BEZÜGLICH DER DURCHFÜHRUNG DER WETTBEWERBSPOLITIK

EUROPÄISCHE KOMMISSION

Vorherige Anmeldung eines Zusammenschlusses (Sache COMP/M.6191 — Birla/Columbian Chemicals)

(Text von Bedeutung für den EWR)

(2011/C 146/07)

1. Am 5. Mai 2011 ist die Anmeldung eines Zusammenschlusses nach Artikel 4 der Verordnung (EG) Nr. 139/2004 des Rates ⁽¹⁾ bei der Kommission eingegangen. Danach ist Folgendes beabsichtigt: Das Unternehmen Indigold Carbon (Niederlande), das von Kumar Mangalam Birla, dem Vorsitzenden der Aditya Birla Group („Birla“, Indien) kontrolliert wird, erwirbt im Sinne von Artikel 3 Absatz 1 Buchstabe b der Fusionskontrollverordnung durch Erwerb von Anteilen die Kontrolle über die Gesamtheit des Unternehmens Columbian Chemicals Acquisition LLC und die mit diesem verbundenen Unternehmen („Columbian Chemicals“, Vereinigte Staaten). Der Zusammenschluss wurde nach Artikel 22 Absatz 3 der Fusionskontrollverordnung von der deutschen Wettbewerbsbehörde an die Kommission verwiesen. Spanien, Frankreich und das Vereinigte Königreich haben sich dieser Verweisung angeschlossen.

2. Die beteiligten Unternehmen sind in folgenden Geschäftsbereichen tätig:

- Birla: Herstellung von Aluminium und Kupfer, Viskose-Zellwolle, Isolatoren, Acrylfasern, Zement, Düngemitteln und Ruß,
- Columbian Chemicals: Herstellung von Ruß.

3. Die Kommission hat nach vorläufiger Prüfung festgestellt, dass das angemeldete Rechtsgeschäft unter die EG-Fusionskontrollverordnung fallen könnte. Die endgültige Entscheidung zu diesem Punkt behält sie sich vor.

4. Alle betroffenen Dritten können bei der Kommission zu diesem Vorhaben Stellung nehmen.

Die Stellungnahmen müssen bei der Kommission spätestens 10 Tage nach Veröffentlichung dieser Anmeldung eingehen. Sie können der Kommission unter Angabe des Aktenzeichens COMP/M.6191 — Birla/Columbian Chemicals per Fax (+32 22964301), per E-Mail (COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu) oder per Post an folgende Anschrift übermittelt werden:

Europäische Kommission
Generaldirektion Wettbewerb
Registratur Fusionskontrolle
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ ABl. L 24 vom 29.1.2004, S. 1 (nachstehend „EG-Fusionskontrollverordnung“ genannt).

Vorherige Anmeldung eines Zusammenschlusses
(Sache COMP/M.6228 — Vivendi/SFR)
Für das vereinfachte Verfahren in Frage kommender Fall
(Text von Bedeutung für den EWR)
(2011/C 146/08)

1. Am 6. Mai 2011 ist die Anmeldung eines Zusammenschlusses nach Artikel 4 der Verordnung (EG) Nr. 139/2004 des Rates ⁽¹⁾ bei der Kommission eingegangen. Danach ist folgendes beabsichtigt: Das Unternehmen Vivendi SA („Vivendi“, Frankreich) erwirbt im Sinne von Artikel 3 Absatz 1 Buchstabe b der Fusionskontrollverordnung durch Erwerb von Anteilen die alleinige Kontrolle über das Unternehmen SFR SA („SFR“, Frankreich).

2. Die beteiligten Unternehmen sind in folgenden Geschäftsbereichen tätig:

- Vivendi: Fernsehen, Kino, Musik, interaktive Spiele sowie Festnetz- und Mobilfunkkommunikation,
- SFR: Festnetz- und Mobilfunkkommunikation.

3. Die Kommission hat nach vorläufiger Prüfung festgestellt, dass das angemeldete Rechtsgeschäft unter die EG-Fusionskontrollverordnung fallen könnte. Die endgültige Entscheidung zu diesem Punkt behält sie sich vor. Dieser Fall kommt für das vereinfachte Verfahren im Sinne der Bekanntmachung der Kommission über ein vereinfachtes Verfahren für bestimmte Zusammenschlüsse gemäß der EG-Fusionskontrollverordnung fallen könnte ⁽²⁾ in Frage.

4. Alle betroffenen Dritten können bei der Kommission zu diesem Vorhaben Stellung nehmen.

Die Stellungnahmen müssen bei der Kommission spätestens 10 Tage nach Veröffentlichung dieser Anmeldung eingehen. Sie können der Kommission unter Angabe des Aktenzeichens COMP/M.6228 — Vivendi/SFR per Fax (+32 22964301), per E-Mail (COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu) oder per Post an folgende Anschrift übermittelt werden:

Europäische Kommission
Generaldirektion Wettbewerb
Registratur Fusionskontrolle
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ ABl. L 24 vom 29.1.2004, S. 1 (nachstehend „EG-Fusionskontrollverordnung“ genannt).

⁽²⁾ ABl. C 56 vom 5.3.2005, S. 32 („Bekanntmachung über ein vereinfachtes Verfahren“).

Vorherige Anmeldung eines Zusammenschlusses

**(Sache COMP/M.6155 — Groene Energie Maatschappij NV/DEME NV/S.R.I.W. Environment SA/
Electrawinds Offshore NV/Z-Kracht NV/Power@Sea NV/Rent-a-Port Energy NV/Socofe SA/JV)**

Für das vereinfachte Verfahren in Frage kommender Fall

(Text von Bedeutung für den EWR)

(2011/C 146/09)

1. Am 5. Mai 2011 ist die Anmeldung eines Zusammenschlusses nach Artikel 4 der Verordnung (EG) Nr. 139/2004 des Rates ⁽¹⁾ bei der Kommission eingegangen. Danach ist Folgendes beabsichtigt: (i) Groene Energie Maatschappij NV („GEM“, Belgien) kontrolliert von Aspiravi Holding, (ii) Dredging Environmental & Marine Engineering NV („Deme“, Belgien) kontrolliert von Ackermans & Van Haaren und CFE, (iii) Electrawinds Offshore NV („Electrawinds Offshore“, Belgien) kontrolliert von Electrawinds NV, (iv) S.R.I.W. Environnement SA („SRIWE“, Belgien) kontrolliert von der SRIW-Gruppe, (v) Z-Kracht NV („Z-Kracht“, Belgien) kontrolliert von Nutesbedrijven Houdstermaatschappij NV, (vi) Power@Sea NV („Power@Sea“, Belgien) kontrolliert von Deme, SRIWE, Socofe und Techno@Green NV, (vii) Rent-A-Port Energy NV („Rent-A-Port Energy“, Belgien), (viii) Socofe SA („Socofe“, Belgien) erwerben im Sinne von Artikel 3 Absatz 1 Buchstabe b der Fusionskontrollverordnung die gemeinsame Kontrolle über das Unternehmen Otary RS NV (Otary, Belgien), einem neugegründeten Gemeinschaftsunternehmen.
2. Die beteiligten Unternehmen sind in folgenden Geschäftsbereichen tätig:
 - Deme: Ausbaggerung und Landgewinnung, Wasserbau, Umweltdienstleistungen, Extraktion, Verarbeitung und Belieferung von Meereszuschlagstoffe für das Baugewerbe und Projektentwicklung,
 - Rent-A-Port Energy: eine Zweckgesellschaft, die gegründet wurde, um die Beteiligung ihrer Muttergesellschaften AckermansVan Haaren und CFE an Otary zu halten,
 - Eletrawinds Offshore: Geschäftstätigkeit im Bereich der Elektrizitätserzeugung durch Windturbinen, Biomasseanlagen und Solarparks,
 - SRIWE: Förderung von Umweltmanagement in Wallonien durch Erwerb einer Beteiligung an in diesem Sektor tätigen Unternehmen,
 - Z-Kracht: Förderung von Nachhaltigkeit und Innovation durch Beteiligungen an mehreren Unternehmen, insbesondere an Unternehmen, die erneuerbare Energien erzeugen,
 - GEM: Beteiligung an Projekten zur Erzeugung von erneuerbaren Energien,
 - Socofe: Investitionen in Dienstleistungsunternehmen für kommunale Behörden im Bereich Energie, Abfall- und Wasserbewirtschaftung sowie Informationstechnologien,
 - Power@Sea: Investor im Bereich Offshore-Windparks,
 - Otary: Stromerzeugung und –großhandel sowie Erbringung von Dienstleistungen im Bereich Entwicklung von Windkraftanlagen für Dritte.
3. Die Kommission hat nach vorläufiger Prüfung festgestellt, dass das angemeldete Rechtsgeschäft unter die EG-Fusionskontrollverordnung fallen könnte. Die endgültige Entscheidung zu diesem Punkt behält sie sich vor. Dieser Fall kommt für das vereinfachte Verfahren im Sinne der Bekanntmachung der Kommission über ein vereinfachtes Verfahren für bestimmte Zusammenschlüsse gemäß der EG-Fusionskontrollverordnung fallen könnte ⁽²⁾ in Frage.
4. Alle betroffenen Dritten können bei der Kommission zu diesem Vorhaben Stellung nehmen.

⁽¹⁾ ABl. L 24 vom 29.1.2004, S. 1 (nachstehend „EG-Fusionskontrollverordnung“ genannt).

⁽²⁾ ABl. C 56 vom 5.3.2005, S. 32 („Bekanntmachung über ein vereinfachtes Verfahren“).

Die Stellungnahmen müssen bei der Kommission spätestens 10 Tage nach Veröffentlichung dieser Anmeldung eingehen. Sie können der Kommission unter Angabe des Aktenzeichens COMP/M.6155 — Groene Energie Maatschappij NV/DEME NV/S.R.I.W. Environment SA/Electrawinds Offshore NV/Z-Kracht NV/Power@Sea NV/Rent-a-Port Energy NV/Socofe SA/JV per Fax (+32 22964301), per E-Mail (COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu) oder per Post an folgende Anschrift übermittelt werden:

Europäische Kommission
Generaldirektion Wettbewerb
Registratur Fusionskontrolle
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Vorherige Anmeldung eines Zusammenschlusses
(Sache COMP/M.6102 — Wienerberger/Tondach Gleinstätten)
Für das vereinfachte Verfahren in Frage kommender Fall
(Text von Bedeutung für den EWR)
(2011/C 146/10)

1. Am 6. Mai 2011 ist die Anmeldung eines Zusammenschlusses nach Artikel 4 der Verordnung (EG) Nr. 139/2004 des Rates ⁽¹⁾ aufgrund einer Verweisung nach Artikel 4 Absatz 5 der Fusionskontrollverordnung bei der Kommission eingegangen. Danach ist Folgendes beabsichtigt: Das Unternehmen Wienerberger AG („Wienerberger“, Österreich) erwirbt im Sinne von Artikel 3 Absatz 1 Buchstabe b der Fusionskontrollverordnung die alleinige Kontrolle über das Unternehmen WIBRA Tondachziegel Beteiligungs-GmbH („WIBRA“, Österreich). WIBRA hat gemeinsame Kontrolle über Tondach Gleinstätten AG („Tondach Gleinstätten“, Österreich).

2. Die beteiligten Unternehmen sind in folgenden Geschäftsbereichen tätig:

- Wienerberger: Hersteller von Ziegelsteinen und Tondachziegeln mit Werken in 27 Ländern,
- WIBRA: Beteiligungsgesellschaft ohne eigenes operatives Geschäft,
- Tondach Gleinstätten: Herstellung und Vertrieb von Ziegelsteinen und Tondachziegeln.

3. Die Kommission hat nach vorläufiger Prüfung festgestellt, dass das angemeldete Rechtsgeschäft unter die EG-Fusionskontrollverordnung fallen könnte. Die endgültige Entscheidung zu diesem Punkt behält sie sich vor. Dieser Fall kommt für das vereinfachte Verfahren im Sinne der Bekanntmachung der Kommission über ein vereinfachtes Verfahren für bestimmte Zusammenschlüsse gemäß der EG-Fusionskontrollverordnung fallen könnte ⁽²⁾ in Frage.

4. Alle betroffenen Dritten können bei der Kommission zu diesem Vorhaben Stellung nehmen.

Die Stellungnahmen müssen bei der Kommission spätestens 10 Tage nach Veröffentlichung dieser Anmeldung eingehen. Sie können der Kommission unter Angabe des Aktenzeichens COMP/M.6102 — Wienerberger/Tondach Gleinstätten per Fax (+32 22964301), per E-Mail (COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu) oder per Post an folgende Anschrift übermittelt werden:

Europäische Kommission
Generaldirektion Wettbewerb
Registrierung Fusionskontrolle
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ ABl. L 24 vom 29.1.2004, S. 1 (nachstehend „EG-Fusionskontrollverordnung“ genannt).

⁽²⁾ ABl. C 56 vom 5.3.2005, S. 32 („Bekanntmachung über ein vereinfachtes Verfahren“).

Abonnementpreise 2011 (ohne MwSt., einschl. Portokosten für Normalversand)

| | | |
|--|-------------------------------------|--------------------|
| Amtsblatt der EU, Reihen L + C, nur Papierausgabe | 22 EU-Amtssprachen | 1 100 EUR pro Jahr |
| Amtsblatt der EU, Reihen L + C, Papierausgabe + jährliche DVD | 22 EU-Amtssprachen | 1 200 EUR pro Jahr |
| Amtsblatt der EU, Reihe L, nur Papierausgabe | 22 EU-Amtssprachen | 770 EUR pro Jahr |
| Amtsblatt der EU, Reihen L + C, monatliche (kumulative) DVD | 22 EU-Amtssprachen | 400 EUR pro Jahr |
| Supplement zum Amtsblatt (Reihe S), öffentliche Aufträge und Ausschreibungen, DVD, 1 Ausgabe pro Woche | Mehrsprachig: 23 EU-Amtssprachen | 300 EUR pro Jahr |
| Amtsblatt der EU, Reihe C — Auswahlverfahren | Sprache(n) gemäß Auswahlverfahren | 50 EUR pro Jahr |

Das *Amtsblatt der Europäischen Union*, das in allen EU-Amtssprachen erscheint, kann in 22 Sprachfassungen abonniert werden. Es umfasst die Reihen L (Rechtsvorschriften) und C (Mitteilungen und Bekanntmachungen).

Ein Abonnement gilt jeweils für eine Sprachfassung.

In Übereinstimmung mit der Verordnung (EG) Nr. 920/2005 des Rates, veröffentlicht im Amtsblatt L 156 vom 18. Juni 2005, die besagt, dass die Organe der Europäischen Union ausnahmsweise und vorübergehend von der Verpflichtung entbunden sind, alle Rechtsakte in irischer Sprache abzufassen und zu veröffentlichen, werden die Amtsblätter in irischer Sprache getrennt verkauft.

Das Abonnement des Supplements zum Amtsblatt (Reihe S — Bekanntmachungen öffentlicher Aufträge) umfasst alle Ausgaben in den 23 Amtssprachen auf einer einzigen mehrsprachigen DVD.

Das Abonnement des *Amtsblatts der Europäischen Union* berechtigt auf einfache Anfrage hin zu dem Bezug der verschiedenen Anhänge des Amtsblatts. Die Abonnenten werden durch einen im Amtsblatt veröffentlichten „Hinweis für den Leser“ über das Erscheinen der Anhänge informiert.

Verkauf und Abonnements

Abonnements von Periodika unterschiedlicher Preisgruppen, darunter auch Abonnements des *Amtsblatts der Europäischen Union*, können über die Vertriebsstellen bezogen werden. Die Liste der Vertriebsstellen findet sich im Internet unter:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_de.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) bietet einen direkten und kostenlosen Zugang zum EU-Recht. Die Site ermöglicht die Abfrage des *Amtsblatts der Europäischen Union* und enthält darüber hinaus die Rubriken Verträge, Gesetzgebung, Rechtsprechung und Vorschläge für Rechtsakte.

Weitere Informationen über die Europäische Union finden Sie unter: <http://europa.eu>



Amt für Veröffentlichungen der Europäischen Union
2985 Luxemburg
LUXEMBURG

DE